

KUMAGAYA SOUTH  
Rotary Club of  
Saitama RI  
Dist. 2570



2008.9.10



President : Hiroshi Kato  
Secretary : Naoki Takada  
Hotel Garden Palace  
Sayada3248-1 Kumagaya shi

No. 9

Dong Kurn Lee  
RI President, 2008-09  
Kazuo Mashita Governor  
RI Dist 2570

第519回 卓話・姉妹クラブについて

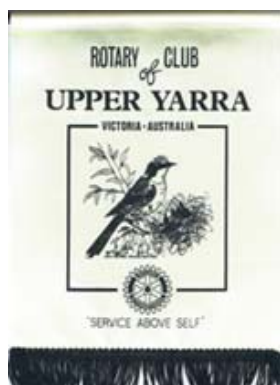


Mr. Shinya Enomoto

Good evening everybody.  
Well, where is Upper Yarra ?



Past President Masanobu Sawata



Hereafter, I will talk about Upper Yarra.

Oh. Great!  
It is wonderful.



President Hiroshi Kato

本日のプログラム 9月17日(水) 移動例会・荻野吟子記念館

## 会長挨拶

会長 加藤 博



皆様 今晚は先週は親睦例会でした。李委員長さんに進行していただき大変もりあげていただきました。北海道へおいしいカニ料理を食べに行った話は、大リアルで楽しませていただき、行って食べてない自分も行って食べたような気になりました。

又 4日の日は第2回会長幹事会が熊谷ちくいで開かれました。地区の会員増強維持強化部門委員長の浅田様と当クラブの山口様、クラブ幹事アドバイザー小山様社会奉仕委員長木藤様、ロータリーの友委員会渡辺様が来られ、それぞれの立場でご指導いただきました。私は10月のガバナー訪問の大事なことをよくきいてきました。第2回目と言うこともあって、会長・幹事さん同士うちとけあっていました。

7日の夜は熊谷市文化連合主催文月玲バレエスタジオの発表会があり事務局の清水さんが大活躍されバレエをきれいに踊っている姿を十分みさせていただきました。女房も娘も満足そうでした。踊りの話が出たついでですが、6日の日に熊谷女子高校の運動会が熊谷ドームであり伝統ある応援合戦と言って100名位で踊る8クラスダンスパフォーマンスのビデオ撮影を、女子高校よりたのまれて撮影してきました。出来上がりが楽しみです。

本日の例会ですが、私もどうして、我がクラブに2ヶ所の姉妹クラブが出来ているのか、又 姉妹クラブとの認証式がどのようにおこなわれたか、そんなことに1番たずさわっている当時の会長である澤田パスト会長さんに、そのいきさつ、そしてこれからどう交流していくのかとか貴重なお話がいただけるかなと思います。卓話 よろしくお願ひ致します。以上です。

## オーストラリア 第9810地区(ビクトリア州) アッパーヤラ ロータリークラブ (Rotary Club of Upper Yarra)



アッパーヤラ・ロータリークラブはオーストラリア南東部のビクトリア州にあり、オーストラリア第二の都市メルボルンの東へ車で約1時間(約100km余) ヤラバレーにあります。ヤラバレーは美しいのどかな牧草が広がり、葡萄などの農産物の豊かな産地として知られ、約60の大小様々なワイナリーが点在し、オーストラリアで最も大きなワインの生産地の一つです。★印がアッパーヤラのあるところです。

本日のプログラム 「卓話 姉妹クラブについて」  
 パスト会長(第5代) 澤田 将信



皆さん今晚は澤田です。 本日、卓話の時間を頂きまして誠に有難う御座います。今月は思い出深い九月であります。私は平成元年の九月に熊谷東ロータリークラブに入会し、気がつけば平成二十年の九月を迎えた訳です。 私にとって記念する月に卓話をさせて頂くことは大変光栄なことで、あり難く感謝申し上げます。

それでは、姉妹クラブ締結までの経緯をお話いたしますので宜しく御願います。南ロータリークラブ五代目の会長をお受けする事になりました時に南クラブとして五周年式典を開催するかどうかと議論がありましたが私はクラブとして節目としてやるべきだと決断をし、準備に入りました。年度もメリハリのある例会とし親睦例会、バズセッション例会、社会奉仕事業として万平公園五本目のしだれ桜の植樹を行い、また記念として千年桜と命名しました。そして吉田実行委員長さんと色々話し合う中で「澤田会長、姉妹クラブをやろうよ!」と、吉田実行委員長さんから、提案がありました。素晴らしいことですね。しかし、私は不安でした。だって英語が話せない。「大丈夫、澤田さんなら言葉は無用」と吉田さん。??意味が分からな~い。吉田博三さんは東クラブでもオーストラリアのパスと姉妹クラブを締結した経験があり、南クラブとして姉妹クラブを創るべきとアドバイスを頂きました。さて、何処と? 吉田さんが「ドイツがいいよ。」(^\_^);、、ヨーロッパだって! 大変だ~。 吉田さんから大使館に御願いをして頂き、返事を待っていましたが駄目でした。すると吉田さんが、「そうだ! 交換留学生のメル・ローダーだ。」早速メルに連絡をとり、メルのふるさとのアッパーヤラRCと話を進めるとOKの返事がきました。良かった、良かった、と思ったのもつかの間、「澤田さんオーストラリア、メルボルンに行かないとね。」私の心臓はドキドキ、いや~困った。すると、吉田さんが「私と息子で話をつけてくるから大丈夫だよ」と言ってくれてオーストラリアへ旅立ったのです。アッパーヤラロータリークラブとの姉妹クラブ締結までのご尽力は本当に吉田さんに感謝、感謝です。吉田さんと息子さんの事前協議が上手く進み、四月に姉妹クラブ締結をする運びになりました。しかし、オーストラリアは遠いです。一緒に調印式に行ってくれる会員が果たしているのかと、その人事、いや、大変でした。でも、遠藤会員、埼玉会員、横堀会員、そして吉田実行委員長、私澤田の五名で調印式に行くことになりました。そして、無事にアッパーヤラロータリークラブと姉妹クラブ締結になった訳です。その後、その年にまたアッパーヤラへ入って参りました。姉妹クラブを締結することは大変なエネルギーを必要とします。そのかなりの部分を吉田さん親子にはご尽力頂いた訳です。南クラブとして今後姉妹クラブを創るだけでなく、情報共有をし、常に開かれた友情を深め、国際交流として互いの文化・歴史を勉強し、交換学生が二つのクラブを結び合わせてくれた事実をしっかりと認識し、今後の情報交換をしながら今年度の加藤会長方針に沿えるよう会員みなさんで努力したいと考えております。 大変長い時間ご静聴有難うございました。



2002年4月8日  
 アッパーヤラ ロータリークラブにて調印式に臨む  
 (第5代) 澤田将信会長とロナルド・オーマン会長



熊谷南RC会員からの寄せ書きをプレゼントする



両クラブで交わされた  
 姉妹クラブ締結合意書

調印式が行われたレストラン  
 (アッパーヤラRC 例会場)





調印式に立ち会った会員達  
左から(当時の)  
遠藤信行会員  
吉田博三会員  
ロナルド・オーマン会長  
澤田將信会長  
埼玉 勝 会員  
横堀 弘 会員  
真ん中で囲まれているのが  
当クラブ最初の  
受け入れ交換留学生の  
メラニー・ローダーさん

## 委員会報告

### ● ニコニコ BOX

加藤博会長・高田直樹幹事

本日、お忙しいところご出席ありがとうございます。澤田パスト会長様卓話よろしくお願ひ致します。国際奉仕、榎本委員長さん本日の例会よろしくお願ひ致します。来週荻野吟子記念館への移動例会、多くの方のご出席お待ちしております。

澤田將信会員

お世話になります。本日は私のお話という事で(ニギヤカニ)聞いて下さい。ギャラリーが少ないな!!

佐川順一会員

本日、澤田委員長、宜しく卓話お願ひ致します。深い話を期待しております。

井上哲孝会員

皆さん、こんばんは!!今日は澤田さんの卓話を真剣に聞くつもりで来ました。加藤会長、当店チャチャポーヤにご来店いただき、ありがとうございました。妻が喜んでました。大相撲熊谷場所の準備も着々と進んでいるようです。近況報告でした。

岡部俊之会員

秋の虫の鳴き声を聞きながらの一盃、さわやかな季節になってきました。私の愛飲する焼酎はダイジョウブかな?社長出て来い!ロータリアンでない事を祈る。

棚澤正行会員

だいぶ涼しくなってきましたね~。本日は、「姉妹クラブについて」だそうですね。澤田さん、榎本さんよろしくお願ひします。

李一孝会員

大分、涼しくなりました。食欲の秋です。また皆さんとおいしい料理とワインを飲みたくなりました。

榎本信哉会員

丁度1ヶ月前、学生時代から親しくしていた医局の1年先輩が、心筋梗塞で亡くなりました。同年代の友人の成人病での突然死に寂しさだけでなく、恐怖を感じました。皆様、お体を大切に致しましょう。

渡邊藤男会員

久し振りの例会出席です。宜しくお願ひ致します。

植竹知子会員

10月13日大相撲熊谷場所が17年ぶりにあるようですね!事件が続きハラハラですが、実施するそうです。国技相撲、みんなで応援しよう! 10月18日中小企業家同友会さくら地区会10周年記念イベントもあります。よろしく!

[会員誕生]

榎本信哉会員

先週は突然の用事で出席できませんでした。毎年、山口様と仲良く誕生祝いをしていただいておりますのに、今年は出来ず残念です。山口さん、来年はよろしくお願ひします。

### ● 出席報告

例会日 9月10日

会員数	出席	欠席	MU	出席率
28	14	13	1	50%

### 熊谷南ロータリークラブ

会報 広報(IT)委員会

島崎次弘・植竹知子・井上哲孝

TEL 048-522-6143 FAX 048-522-6153

E-mail: ksr@kumagaya south rc.com

<http://kumagaya-south-rc.com/>